

№ 80. Sonnabend, 8. (20.) Juli 1867.

Redakcya i Expedycya przy ulicy Konstantynowskiéj pod Nr. 327. — Abonament w Łodzi: rocznie Rsr. 3, półrocznie Rsr. 1 kop. 50, kwartalnie kop. 75. Na stacyach poczt. rocznie rs. 3 kop. 70, półrocz: rs. 1 k. 85, kwart. k. 92½

Redaction und Expedition: Konstantinerstraße Nro. 327. — Abonnement in Łodz: jährlich 3 Rbl., halbjährl. 1 Rub. 50 Kop., vierteljäh. 75 Kop. — Auf allen Postämtern: jährl. 3 Rbl. 70 Kop., halbj. 1 Rbl. 85 Kop., viertelj. 92½ Kop.

Redakcja „Łodzer Zeitung“ uprasza Szanownych Abonentów z tutejszego miasta, aby należności za abonament lub inserata, oddali na ręce roznosicieli tylko za odpowiedniemi kwitami.

REDAKCJA.

Die Redaction der „Lodzer Zeitung“ ersucht ihre geehrten hiesigen Abonnenten, Zahlungen für Abonnements oder Inserate nur gegen entsprechende Quittung den Austrägern einzuhändigen.

Die Redaction.

Magistrat miasta Łodzi

podaje do powszecnnej wiadomości, że w dniu 12. (24) lipca r. b. o godzinie 12ej w południe, odbywać się będzie w biórze Rządu Gubernialnego Petrokowskiego licytacja in minus przez opieczętowane deklaracje na reperacje odwachu przy więzieniu Petrokowskim, oraz wybielenie wewnętrzne i reperacje wewnętrzne i zewnętrzne gmachu więziennego podług anszlagów na sumę w ogóle rsr. 394 kop. 34 obliczonych.

Każdy mający zamiar przystąpić do licytacji, winien złożyć deklarację swoją pod adresem Rządu Gubernialnego, z napisem na na kopercie jaki cel takowa jest podana i z dołączeniem kwitu kasowego na złożone vadium rsr. 40.

Warunki tej licytacji, konkurenci mogą przejrzeć w Wydziale Wojskowo-Policyjnym każdo-dziennie wyjąwszy dni świątecznych.

Deklaracje pisane być winny czytelnie, czysto i bez żadnych poprawek lub skrobań, na papierze stemplowym ceny kop. rsr. 30 podług wzoru poniżej domieszczonego.

w Łodzi dnia 5 (17) lipca 1867 roku.

za Prezydenta: Bednarzewski.

za Sekretarza: Górski.

Der Magistrat der Stadt Łodz

macht öffentlich bekannt, daß den 12. (24.) Juli d. J., um 12 Uhr Mittags, auf dem Bureau der Petrokower Gubernial-Regierung, wegen der Reparatur der Hauptwache beim Petrokower Gefängnisse und wegen innerem Ausweißen nebst innerer und äußerer Reparatur des Gefängnißgebäudes, eine Licitation in minus, vermittelst versiegelter Deklarationen stattfinden wird und zwar von der nach den Anschlägen berechneten Gesammtsumme von 394 Rub. 34 Kopek.

Ein Jeder, wer an der Licitation Theil nehmen will, hat eine an die Gubernial-Regierung adressirte Deklaration, auf deren Couvert angegeben ist zu welchem Zwecke sie eingereicht wird, zu erlegen und derselben eine Kassenquittung über erlegtes Vadium von 40 Rubeln beizufügen.

Die Deklarationen müssen leserlich, rein, ohne alle Radierungen und Durchstreichungen, auf Stempelpapier für 30 Kop., nach dem unten beigefügten Muster geschrieben sein.

Łodż, den 5. (17.) Juli 1867.

Für den Präsidenten: Bednarzewski.

Für den Sekretär: Górski.

Wzór do deklaracji.

W skutek ogłoszenia Rządu Gubernialnego Petrokowskiego, z dnia 29 czerwca (11 lipca) r. b. składam deklarację podjęcia się entreprizy reperacji odwachu przy więzieniu Petrokowskim, oraz wybielenia wewnętrznego i reperacji zewnętrznej i wewnętrznej gmachu więziennego, za sumę rsr. (tu wypisać literami i numerami sumę). Dowód na złożone vadium w sumie rsr. 40 składam, które wrazie nieutrzymania się przy licytacji sam odbiorę. Pisałem w N. dnia N. miesiąca N. roku 1867, (tu wypisać czytelnie imie i nazwisko oraz miejsce zamieszkania).

Magistrat miasta Łodzi

podaje do powszechnej wiadomości, że w dniu 26 lipca (7 sierpnia) r.b. o godzinie 3ej z południa w kancelarji Magistratu miasta Rzgowa odbywać się będzie in plus licytacja przez opieczętowane deklaracje od sumy rsr. 382 kop. 31¼, na dzierżawę dochodu brukowego w temże mieście. Przystępujący do licytacji, obowiązany jest złożyć vadium 1/10 część sumy powyższej.

Warunki licytacyjne każdego czasu w Magistracie miasta Rzgowa przejrzane być mogą.

w Łodzi dnia 5 (17) lipca 1867 r.

za Prezydenta: Bednarzewski.

za Sekretarza: Górski

Der Magistrat der Stadt Łodz

bringt zur öffentlichen Kenntniß, daß den 26. Juli (7. August) d. J., um 3 Uhr Nachmittags, in der Kanzelei des Magistrates der Stadt Rzgów, behufs Verpachtung der Einkünfte des Pflastergeldes in dieser Stadt, eine Licitation in plus, vermittelst versiegelter Deklarationen stattfinden wird, und zwar von der Summe 382 Rubel 31¼ Kop. Ein jeder Licitant hat ein dem zehnten Theile dieser Summe gleichkommendes Vadium zu erlegen.

Die Licitations-Bedingungen können jederzeit auf dem Magistrate der Stadt Rzgów eingesehen werden.

Łodż, den 5. (17.) Juli 1867.

Für den Präsidenten: Bednarzewski.

Für den Sekretär: Górski.

Wzór do deklaracji.

Stosownie do ogłoszenia Magistratu miasta Rzgowa, z dnia 1 (13) lipca 1867 r. składam niniejszą deklarację, podług której obowiązuję się wziąść w dzierżawę dochód brukowego w mieście Rzgowie, za sumę rsr. N. kop. N. rocznej dzierżawy pod wiadomemi mi warunkami a którym się poddaję, na złożone vadium dołączam kwit na kwotę rsr. N., a wrazie nieutrzymania się przy licytacji sam osobiście odbiorę, o co upraszam.

Stałe moje zamieszkanie w N. pisałem w N. dnia N. miesiąca N. roku 1867, (tu podpisać imie i nazwisko czytelnie.

Rada Szczegółowa Szpitala Śgo Aleksandra w Łodzi ogłaszając cennik produktów i artykułów żywności, sporządzony przez Magistrat miasta Łodzi, z dnia 1 (13) lipca r.b. w którym na targu średnio płaci się.

	rsr.	kop.
za czetwert grochu	9	28,
„ „ kaszy jęczmiennej	„ 13	„ 31,
„ „ „ tatarczanej	„ 16	„ 32,
„ „ mąki pszennej I.	„ 16	„ 80,
„ „ „ żytniej I.	„ 13	„ —
„ „ „ „ II.	„ 12	„ 40,
„ „ kartofli	„ 4	„ 32,
za 1 funt masła świeżego	„ —	„ 25½,
„ „ słoniny	„ —	„ 20,
„ „ sadła	„ —	„ 19½,
„ „ wołowego mięsa	„ —	„ 9,
„ „ wędliny	„ —	„ 9,
„ „ baraniny	„ —	„ 9,
za 1 wiadro okowity	„ 4	„ 85,
„ „ mleka	„ —	„ 48,
„ 1 sążeń ½ kub. drzewa mięk.	„ 4	„ 35,
„ 1 „ „ twardego	„ 5	„ 90,
„ 1 korzec węgli kamiennych	„ —	„ —
„ 1 funt mydła twardego	„ —	„ 12,
„ 1 „ świec łojowych	„ —	„ 19,
„ 1 garniec oleju preperowanego	„ —	„ —

Rada Szczegółowa wzywa osoby mające chęć dostawiania tychże artykułów w miesiącu lipcu i sierpniu r. b., dla potrzeby Szpitala, aby w ciągu dni 8iu od daty ogłoszenia deklarację swą opieczętowaną na ręce p. o. Prezydującego E. Ludwig złożyli, naznaczając w niej ceny swe wyraźnie i zawiadamia, że termin odpieczętowania nadesłanych deklaracji nastąpi w dniu 12 (24) lipca r. b.

Rada Szczegółowa objaśnia przytem, że nie ma zamiaru ryczałtowo oddać dostawę jednemu entreprenerowi, lecz chce wejść w kontrakt dostawy oddzielnie do każdego artykułu żywności, i wzywa przeto p.p. rzeźników, młynarzy i handlujących, aby swe najtańsze ceny podali, z których ci deklaranci przy dostawie na miesiąc lipiec i sierpień r. b. utrzymają się, którzy najkorzystniejsze warunki podadzą.

W Łodzi dnia 3 (15) lipca 1867 roku.

p. o. Prezydującego: **E. Ludwig.**

Der St. Alexander-Hospitalrath in Lodz

veröffentlicht in Folgendem die vom Magistrat der Stadt Lodz aufgesetzten Preise der Produkte und Lebensmittel vom 1. (13ten) Juli d. J., wornach auf dem Markte im Durchschnitte gezahlt wurde:

	Rub.	Kop.
für ein Czetwert Erbsen	9	28
dito Gerstengrütze	13 =	31 =
dito Buchweizengrütze	16 =	32 =
dito Weizenmehl I	16 =	80 =
dito Roggenmehl I	13 =	— =
dito dito II	12 =	40 =
dito Kartoffeln	4 =	32 =
für ein Pfund frische Butter	— =	25½ =
dito Speck	— =	20 =
dito Schmeer	— =	19½ =
dito Rindfleisch	— =	9 =
dito Räucherfleisch	— =	9 =
dito Hammelfleisch	— =	9 =
für einen Eimer Okowit	4 =	85 =
dito Milch	— =	48 =
für eine halbe Kubikklafter weiches Holz	4 =	35 =
dito dito hartes Holz	5 =	90 =
für einen Korzec Steinkohlen	— =	— =
für ein Pfund harte Seife	— =	12 =
dito Lichte	— =	19 =
für einen Garniec präparirtes Oel	— =	— =

und fordert Diejenigen, welche diese Gegenstände im Monat Juli und August d. J. für den Bedarf des Hospitals liefern wollen, auf, im Laufe von 8 Tagen versiegelte Deklarationen an den funkt. Präsidirenden, Herrn **E. Ludwig**, einzureichen und die Preise darin deutlich anzugeben. Die Entsiegelung der eingesendeten Deklarationen wird den 12. (24.) Juli erfolgen. Hierbei erwähnt der Hospitalrath, daß er nicht beabsichtigt, die Lieferung einem Entrepreneur im Ganzen zu übergeben, sondern für jede Gattung Lebensmittel einen besonderen Kontrakt schließen will, deßhalb werden die Herren Fleischer, Müller und Händler ersucht, ihre billigsten Preise anzugeben. Wer von den Deklaranten die günstigsten Bedingungen stellt, erhält die Lieferung für die Monate Juli und August.

Lodz, den 3. (15.) Juli 1867.

Funkt. Präsidirender: **E. Ludwig.**

Politische Rundschau.

Warschau, 18. Juli. Die preußischen Zeitungen sagen die dänische Regierung habe von Frankreich die förmlichste Versicherung einer thätigen Hilfe für den Fall erhalten, wenn Preußen in der schleswigschen Frage die Bedingungen des Art. 5 des Prager Vertrages nicht pünktlich erfüllen sollte. Zum Beweise, wie ernstlich man in Kopenhagen diese französischen Versicherungen nimmt, führen die erwähnten Blätter die Energie und Bereitwilligkeit an, mit welcher die neue, von beiden Kammern bestätigte Organisation der dänischen Streitmacht durchgeführt wird. Die dänische Regierung hat in Amerika wegen der Lieferung von 36,000 Karabinern der neuesten Erfindung, nach dem bereits in Oesterreich angenommenen System Blinington, Kontrakte geschlossen. Die Lieferung soll die kurzer Zeit und spätestens in drei oder vier Monaten erfolgen. Nach der neuen Organisation besteht die dänische Armee auf den ersten Aufruf aus 21 Bataillonen Infanterie, 10 Schwadronen Kavallerie und 9 Batterien, oder 26,000 Mann, welchen im Nothwalle 10 Batterien, 5 Schwadronen, 3 Reserve-Batterien und 11 Bataillone zugegeben werden. Dänemark kann also auf ein Mal und auf die erste Aufforderung über 36,000 Mann in's Feld stellen.

Augenscheinlich wäre eine solche Armee, trotz ihrer bekannten Tapferkeit zu gering um auf eigene Hand zu operiren; könnte aber in Verbindung mit einem ebenso zahlreichen französischen Expeditions-Corps eine Macht bilden, welche erfolgreich operiren könnte, besonders bei Unterstützung einer französisch-dänischen Flotte.

Da nach der Ueberzeugung der preußischen Zeitungen die französische Regierung, bei der gegenwärtigen Stimmung im Lande, beim besten Willen einen Krieg mit Preußen nicht vermeiden kann, wenn ein neuer Konflikt vorkommen sollte, so kann auch Dänemark in einem solchen Falle mit Sicherheit auf den Beistand der französischen Flotte rechnen. Die Berliner Zeitungen glauben jedoch nicht, daß eine Hilfe zu Lande für Dänemark so sicher sei. Nach ihrer Meinung würde der Kaiser der Franzosen alle Landtruppen an der östlichen Grenze seines Reiches versammeln; denn die Stimmung Frankreichs verlangt, daß der Krieg mit der besten Aussicht auf einen Sieg geführt werde, da eventuelle Niederlagen den Thron der Napoleonischen Dynastie bedrohen könnten.

Deshalb müßte die Hauptmacht nach Deutschland geworfen werden, damit der Sieg ein rascher und vollkommener sei. Die preußischen Zeitungen glauben, daß sogar ohne Hilfe von Land-Truppen Dänemark ein treuer Gehilfe Frankreichs sein wird, wenn dasselbe einen Krieg mit Preußen haben sollte. Hierdurch erklären sie auch die entschieden abschlägliche Antwort des Kopenhagener Kabinettes auf die letzte preußische Note.

Dieselben Zeitungen bemerken in ihren Korrespondenzen aus Paris, daß die Thatsache eines engen Bündnisses zwischen Frankreich und Preußen keinem Zweifel unterliegt. Für jetzt ist zwar dem Kabinette der Tuillerien nicht daran gelegen, daß das Bündniß mit Oesterreich den Charakter unmittelbar angreifender Handlungen gegen Preußen habe, sondern es verlangt nur, Oesterreich solle in Preußen dringen, daß es die Bedingungen des Prager Vertrages ihrem Sinne und dem Buchstaben nach genau und pünktlich erfülle.

Die letzten Bulletins Omer-Paschas über seine entscheidenden Siege über die kandiotischen Aufständischen werden in Depeschen aus griechischen Quellen ebenso entschieden widersprochen. So berichtet man aus Kanea, daß die Bemühungen Omer-Paschas, nach Sphakia einzudringen, gänzlich mißlungen sind, und eine in diesem Augenblicke erhaltene amtliche telegraphische Depesche aus Athen bestätigt diese Nachricht vollständig. Wenn man die Verschiedenheit der aus beiden Quellen erhaltenen Nachrichten zusammenstellt, muß man bekennen, daß sogar in dem für die Türkei besten Falle, die Siege Omer-Pascha's nicht so vollständig sein konnten, wie sie in den Depeschen aus Konstantinopel dargestellt wurden und daß der Kampf auf Kreta sich in die Länge ziehen und hitziger werden kann, besonders da nach Maßgabe der Energie des türkischen Befehlshabers die griechische Regierung den Aufstand zu unterstützen bestrebt ist. Es ist also auch nicht zu verwundern, daß nach den neuesten Nachrichten aus Athen in Griechenland die Aufregung gegen die Türkei fast mit jedem Tage zunimmt. Das griechische Kabinet beabsichtigt, von der Pforte Genugthuung dafür zu verlangen, daß ein türkisches Kriegsschiff das griechische Dampfschiff „Arcadion“ auf griechischen Gewässern verfolgt hat.

Die Fortdauer des Blutvergießens auf der Insel Kreta wird wahrscheinlich die Intervention der Schutzmächte hinsichtlich dieser unglücklichen Insel nicht beschleunigen. Der Sultan ist gegenwärtig als Gast in England, wo er mit dem größten Pomp auf-

genommen wird. Nicht minder herzlich wird man ihn in Wien aufnehmen, wo für ihn im kaiserlichen Schlosse zu Schönbrun dieselben Apartements zubereitet werden, die ehemals Kaiser Napoleon I. bewohnte. Die Gegenwart des Sultans in Wien wird sogar den Charakter einer gewissen kriegerischen Demonstration haben, da in dem Programm seines Empfanges unter Anderem große Revuen, Lagerbesuche u. dgl. figuriren.

Dies alles beweist nicht, daß die englische und österreichische Regierung jetzt gesonnen wären, einen großen Druck auf die Pforte auszuüben. Hinsichtlich Frankreichs berichten die Korrespondenzen aus Paris über eine vollständige Uebereinstimmung in der Politik der Westmächte in allen auf die orientalische Frage bezüglichen Angelegenheiten. „Journal des Debats" sagt, daß die gegenwärtige Reise des Sultans nach Paris und London und die glänzende Aufnahme desselben anzunehmen gestatte, daß die beiden Westmächte jetzt weniger als früher geneigt sind, die Vertheidigung des ottomanischen Reiches aufzugeben.

Uebrigens sieht man dies an der letzten Erklärung des Hr. Rouher im Gesetzgebenden Körper, als er auf die Frage des Hr. Favre, ob die kaiserliche Regierung beabsichtige, zu Gunsten der Kandioten in diplomatischer Weise zu interveniren, antwortete: „die Regierung wünschte des Blutvergießen auf Kreta einzuhalten, sie könne aber nicht sagen, ob die Pforte auf die ihr vorgeschlagene internationale Untersuchung eingehen werde." (G. P.)

— In Paris, wie in ganz Frankreich haben die Debatten im Gesetzgebenden Körper einen bedeutenden Eindruck gemacht, bei welchen die berühmtesten Mitglieder der Opposition, wie die Herren Thiers, Julius Favre, Glais-Bizoin, Ollivier, außer anderen untergeordneten, gewaltsam gegen die Regierung auftraten. Die ersten beiden benutzten die merikanische Angelegenheit, um die Regierung der Eigenmächtigkeit in der Handlungsweise, der gefährlichen Bloßstellung der Interessen Frankreichs u. dgl. anzuklagen; Ollivier beschuldigte dieselbe einer absichtlichen Aufschiebung in der Verwirklichung der versprochenen inneren Reformen. Herr Rouher widerlegte in der merikanischen Angelegenheit die Meinung, daß das parlamentarische System im Stande wäre, die Regierung vor jedem Fehler zu schützen; er bewies, daß eine jede Regierung in der merikanischen Angelegenheit so gehandelt hätte wie die gegenwärtige, und schützte seine und seiner Kollegen Verantwortlichkeit mit dem Ansehen des Kaisers. Kaiser Napoleon verlieh ihm nachher einen Stern der Ehrenlegion bei einem schmeichelhaften Briefe und hat hierdurch gewissermaßen seine Vertheidigung bestätigt.

Nach der Eröffnung der Sitzungen des Kongresses der Vereinigten Staaten von Nord-Amerika, erneuerte sich der dort seit längerer Zeit bestehende Zwist zwischen der gesetzgebenden und der ausübenden Behörde. Gleich auf einer der ersten Sitzungen wurde eine Bil eingereicht, welche den Gouverneuren in den Südstaaten, gegen die vom Präsidenten Johnson getheilte Meinung des Prokurators, das Recht verleiht, die Civilbeamten ihres Amtes entsetzen zu können. (D. W.)

Vermischtes.

Lodz. In einer unserer letzten Zeitungen lasen wir von den Vorsichtsmaßregeln, welche in Warschau das erneute Auftreten der Cholera hervorgerufen. Diese leidige Epidemie scheint sich wie Masern, Rötheln, Scharlach und Pocken in ganz Europa einbürgern zu wollen, denn wir hören von ihrem gleichzeitigen Auftreten in so entgegengesetzten Gegenden, daß wir an eine Verbreitung derselben durch Ansteckung kaum glauben können. Der Wissenschaft ist es jedoch nicht gelungen dies Problem erschöpfend zu lösen, eben so wenig giebt es bis jetzt wirksame Mittel, um in jedem Falle dieser Krankheit mit Erfolg entgegen treten zu können. Bis jetzt sind präventive Maßregeln das Zweckmäßigste gewesen, um die Krankheit entweder ganz abzuhalten oder bei ihrem wirklichen Erscheinen gelinder auftreten zu machen. Dazu gehört nun ganz besonders die Entfernung von allem dem, was dem Umsichgreifen derselben Vorschub leisten könnte. Zu diesen Maßregeln gehört dann vor allen Dingen die größte Reinlichkeit in und bei den Wohnungen und die schleunigste Wegschaffung aller derjenigen Unreinigkeiten, welche schädliche Miasmen durch ihre Anhäufung zu verbreiten im Stande sind. Die von den Behörden über diesen Gegenstand erlassenen Vorschriften sind erschöpfend genug, so daß wir nur darauf hinzuweisen brauchen, um erwarten zu dürfen, daß unsere Mitinwohner ihren Pflichten gewissenhaft nachkommen werden. Gern hätten wir aber gesehen, wenn ein paar Projecte, welche, wie wir schon vor einiger Zeit hörten, von unseren Behörden angestrebt werden, bereits zur Ausführung gekommen wären. Wir meinen nämlich die Verlegung des Schlachthauses aus der Zachodnia-Straße nach einem außerhalb der Stadt gelegenen Platze, sowie die Kanalisirung des Teiches in der Altstadt. Welche wohlthätige Folgen dies besonders für den Gesundheitszustand der, diesen Erzeugern von mephitischen Ausdünstungen, zunächst liegenden Stadttheile haben wird, ist zu einleuchtend, als daß darüber noch ein Wort zu verlieren wäre. Die Geruchsnerven derjenigen, welche diese Orte zu passiren gezwungen sind, werden das eben Gesagte gewiß bewahrheiten müssen. Wird der Teich in einen Kanal mit reinem fließenden Wasser verwandelt, das Sammelbecken aber für das zuströmende Quellwasser und die atmosphärischen Niederschläge nach oberhalb verlegt, so würde auch die anliegende Gegend eine ganz andere Ansicht gewinnen, die heute, gelind gesprochen, einen sehr unästhetischen Anblick bietet. Schon manches ist ja in unserer Stadt zur Verschönerung und Verbesserung derselben geschehen, warum sollen wir uns nicht der Hoffnung hingeben, auch hier einer baldigen Abhülfe entgegensehen zu dürfen.

— Im Hause Nr. 1433 erhing sich am Sonntag die Frau des Webers Schindler, 24 Jahr alt. Die Motive sind unbekannt. Die Selbstmorde haben im Laufe dieses Jahres in unserer Stadt bereits eine Höhe erreicht, wie sie noch in keiner früheren Zeit vorgekommen sind, und es wäre wohl der Mühe werth den Ursachen dieser betrübenden Erscheinungen nachzuforschen. II.

Inserata.

Meldowano do wyjazdu:
Berek Freiborn, kupiec dnia 22 lipca r. b.

Obwieszczenie.

W dniu 7 (19) sierpnia r. b. o godzinie 12ej w południe na gruncie posesji Nr. 32 przy ulicy Podrzecznej i Stodolnej w mieście Łodzi, współwłasność czyli dochody tejże posesji do **Szmula Lawendy** należące, przez publiczną licytację na wydzierżawienie jednoroczne, to jest: do dnia 19 września (1 października) 1867 roku, do tegoż dnia i miesiąca 1868 roku wypuszczone zostanie. Warunki w kancelarji podpisanego komornika przejrzane być mogą.

Łódź dnia 7 (19) lipca 1867 r.
Hipolit Stodolnicki, Komornik.

Zawiadamiam niniejszem, iż nie upoważniłem nikogo ani do wystawiania kwitów ani też do zawierania umów w mojem imieniu, wszelkie bowiem interesa osobiście załatwiam, żadnych zatem zobowiązań, jakby w zastępstwie moim robionych i kwitów nie przezemnie wystawionych nieprzyjmuję i nadal przyjmować nie będę.

Widzew, dnia 18 lipca 1867 roku.

Lubowidzki.

Inserate.

Zur Abreise angemeldet:
Berek Freiborn, Kaufmann, den 22. Juli.

Hiermit bringe ich zur öffentlichen Kenntniß, daß ich Niemand autorisirt habe, in meinem Namen Quittungen auszustellen oder Verträge zu schließen, daß ich alle meine Geschäfte selbst führe und keine in Stellvertretung meiner eingegangenen Verpflichtungen, so wie keine von mir nicht unterschriebene Quittungen annehme, noch in Zukunft annehmen werde.

Widzew, den 18. Juli 1867.

Lubowidzki.

Aparat Gorzelniany,

mało używany, w dobrym stanie, **młynki do kartofli, 2 kotły parowe miedziane, kotły farbiarskie, mydlarskie, nowa młockarnia,** oraz rozmaite wyroby miedziane i mosiężne, są do sprzedania po najtańszej cenie.

C. SEDERSTROEM, kotlarz
ulica Piotrkowska Nr. 257.

Świeży transport zagranicznych

Pieców Kaflanych

w wszelkich gatunkach, poleca po najtańszej cenie

S. SZAMPANIER.

Kąpiele ciepłe I ZIMNE,

codziennie od godziny 8ej rano do 9ej wieczorem, a w Niedzielę i Święta od 5ej rano do 9ej, w nowych z wszelkiemi wygodami urządzonych **Łazienkach** przy ulicy Cegielnianej, poleca szanownej publiczności.

H. Fischer.

Laibuś Działoszyński zgubił paszport, wydany przez Wgo Naczelnika Powiatu Łaskiego. Łaskawy znalazca raczy takowy oddać do Magistratu tutejszego.

W dobrach Szczawin Kościelny w Powiecie Gostyńskim, 2 mile od stacji kolei żelaznej Pniewo, jest **167 Skopów rosłych opaśnych** na sprzedaż.

Eine frische Sendung ausländischer

Kachel-Oefen

in allen Sorten, empfiehlt zu den billigsten Preisen

S. Schampanier.

Der Herr, welcher seinen **Regenschirm** aus Versehen verwechselte, wird höflichst ersucht den seinigen abholen zu wollen.

Am Sonntage ist im Theater ein **weißes Taschentuch** gefunden worden.

Zu der am Sonntage, 7. d. Mts., im Theater gefundenen **goldenen Broche** hat sich noch kein Eigenthümer gemeldet.

Am Sonntage in der Nacht ist eine **grüne ungarische Decke,** 5—6 Ellen lang, auf dem Wege vom Neuen Ringe bis zum Meisterhause von meinem Wagen verloren worden. Der ehrliche Finder erhält 2 Rubel Belohnung. **A. Hentschel.**

Leibus Działoszynski hat seinen vom Chef des Kreises Łask ausgestellten Paß verloren. Der gütige Finder wolle denselben auf dem hiesigen Magistrate abgeben.

Ein Haus mit 2 Bauplätzen

in der Srednia-Straße Nr. 394, gleich hinter dem Schlagbaum, ist zu verkaufen oder von Michaelis an zu verpachten. Nähere Auskunft wird ertheilt im Hause der Madame **A. Laud,** Srednia-Straße Nr. 330.

Ein wenig gebrauchter, noch in gutem Zustande befindlicher **Brenn-Apparat, Kartoffel-Mühlen, zwei kupferne Dampfkessel, Farbekessel, Kessel für Seifensieder, eine neue Dreschmaschine,** sowie verschiedene Kupfer- und Messing-Waaren sind billig zu verkaufen.

C. Sederstroem, Kupferschmiedemeister
Petrikauerstraße Nr. 257.

Auf dem Gute **Szczawin Kościelny,** Kreis Gostynin, 2 Meilen von der Station Pniewo, sind **167 ausgewachsene fette Hammel** zu verkaufen.

Ich habe zum Verkauf: 4 Wagenpferde (3 Stuten mit Fohlen, ein Wallach), eine kleine Reitstute (sehr fromm, auch für Knaben), 2 Britschken (eine fast neu), 2 bedeckte Kutschwagen. **Robert Tobiaselli,** im Hause des Herrn Sudra, Ulica Ogrodowa.

Ergebene Anzeige.

Sonnabend, den 1. (13.) Juli c. eröffne mein neues

Restaurations-Geschäft

Petrikauer-Strasse Nr. 562.

Ich werde bemüht sein Alles aufzubieten, um den Wünschen eines geehrten Publikums zu entsprechen, und bitte mich mit recht zahlreichem Besuch beehren zu wollen.

Reinhold Wisnowski.

Die neue, zweckmäßig eingerichtete, an der Ziegelstraße und der „Promenade" belegene

Bade-Anstalt,

empfiehlt dem geehrten Publikum ☞ **warme und kalte Wannen-Bäder,** ☜ täglich von 8 Uhr Morgens bis 9 Uhr Abends und an Sonn- und Festtagen von 5 Uhr Morgens bis 9 Uhr zur gefälligen Benutzung.

H. Fischer.

Ein **junges Mädchen** sucht eine Stelle in einem Laden oder in einem Geschäfte bei einer anständigen Familie.

Näheres in der Redaktion dieses Blattes.

Heute, Sonnabend, den 20. Juli,
im Saale des Herrn Sellin:

Großes Wald-Horn-Concert

von den
Künstlern des Warschauer Theaters.

Anfang 8 Uhr.

Theater im Paradies.

Sonntag, den 21. Juli: **Eine Ohrfeige um jeden Preis,** odre: **Der Process auf eine Real-Injurie,"** Lustspiel in einem Akt. Hierauf: **Ein Abenteuer in Amerika,** oder: **Die improvisirte Theater-Gesellschaft,"** Schwank in einem Akt. Zum Schluß: **„Die schöne Müllerin,** oder: **Der geprellte Geck,"** Vaudeville in 2 Akten.

Paradies.

Sonntag, den 21. Juli:

Gartenconcert

von der Kapelle des Herrn Heinrich.

Anfang 4 Uhr. Ende 8 Uhr.

Entrée 5 Kop.

Im Garten zum Elisium

Montag, den 22. Juli:

Garten-Musik

von der Kapelle des Herrn **Schubert.**

Entrée 3 Kop. — Anfang 5 Uhr Nachmittags.

Nachher:

Tanz-Vergnügen,

wozu ich mir erlaube ein geehrtes Publikum ergebenst einzuladen. Für gute Speisen und Getränke ist bestens gesorgt.

G. Jansch.

Печатать дозволяетъ: Начальникъ Лодзинскаго Уѣзда, Маіоръ Шиманъ.

Gedruckt bei J. Peterfilge.